II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 21. september 1993

om et fællesskabsinitiativ vedrørende teknologi for handicappede og ældre (TIDE) (1993-1994)

(93/512/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvald (3), og

ud fra følgende betragtninger:

I resolutionen vedtaget af Rådet og af repræsentanterne for Det Europæiske Fællesskabs medlemsstaters regeringer, forsamlet i Rådet, den 21. december 1981 om handicappedes sociale integration (4), understreges det, at det er vigtigt at fremme udviklingen af og adgangen til tekniske hjælpemidler og at samle information og erfaringer inden for ny teknologi og dens anvendelse, således at kommunikation, mobilitet og beskæftigelse gøres lettere for handicappede;

Kommissionen har gennemført TIDE-pilotaktionen vedrørende teknologi, som kan hjælpe handicappede og ældre (5), for at dokumentere, at det er nødvendigt at iværksætte et fællesskabsinitiativ på dette område;

Europa-Parlamentet opfordrede i sin beslutning af 17. september 1992 om TIDE-programmet (6) Fællesskabet til at iværksætte et program for 1993 og 1994 på grundlag af resultaterne af TIDE-pilotfasen samt til at afsætte tilstrækkelige midler til dette program;

10 til 15 % af alle europæere lider i dagliglivet under et handicap og har derfor ikke samme personlige og samfundsøkonomiske muligheder som andre;

ældre og især gamle udgør en meget høj andel af de handicappede, og denne andel vil i fremtiden stige væsentligt i Fællesskabet og medføre store stigninger i de samlede sundhedsomkostninger;

ny teknologi frembyder mange muligheder for at hjælpe handicappede og ældre til at klare sig selv bedre, idet den kan opfylde deres forventninger, fremme den sociale og økonomiske sammenhæng og bidrage til at begrænse omsorgsudgifterne, hvilket også kommer socialsikringsordningerne stærkt til gode, idet de store udgifter til plejehjem, beskyttede boliger og hjemmepleje mindskes;

det nuværende marked for denne teknologi, der skal bidrage til en uafhængig tilværelse og samfundsøkonomisk integration, er meget opdelt på de forskellige tekniske områder, nationale forskrifter, kulturelle normer og handcapkategorier, hvilket ikke er befordrende for tilvejebringelse af teknologiske løsninger i Fællesskabet og medfører høje priser for både enkeltpersoner og finansieringsorganer;

der må gøres en større indsats med fælles sigte, for at der kan skabes større sammenhæng og omkostningseffektivitet på markedet for rehabiliteringsteknologi, både ved at skabe større overensstemmelse mellem rehabiliteringsteknologien og den generelt orienterede teknologi og ved

(1) EFT nr. C 166 af 17. 6. 1993, s. 12.
(2) EFT nr. C 255 af 20. 9. 1993.
(3) EFT nr. C 249 af 13. 9. 1993, s. 33.
(4) EFT nr. C 347 af 31. 12. 1981, s. 1.
(5) EFT nr. C 76 af 21. 3. 1991, s. 20.
(6) EFT nr. C 284 af 2. 11. 1992, s. 123.

gradvis at forbedre handicappedes og ældres adgang til den generelt orienterede teknologi;

et initiativ på fællesskabsplan i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet er berettiget af hensyn til de bedre resultater, der kan opnås ved at samle og udvikle ekspertisen i medlemsstaterne, hvorved dobbeltarbejde undgås, og af hensyn til initiativets omfang; muligheden for at koordinere indsatsen på industriplan og manglende teknologisk udvikling og standardisering er ligeledes argumenter, der gør handling fra Fællesskabets side berettiget derved, at det kan stimulere det indre marked for rehabiliteringsteknologi og forbedre grundlaget for den europæiske rehabiliteringsteknologiindustris internationale konkurrenceevne;

i henhold til Traktatens artikel 130 A skal Fællesskabet for at fremme sin harmoniske udvikling som helhed udvikle og fortsætte sin indsats for at styrke sin økonomiske og sociale samhørighed;

der bør nedsættes en komité, der skal bistå Kommissionen med at udføre opgaverne ifølge denne beslutning;

Traktaten indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelsen af denne beslutning end artikel 235 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Der vedtages herved et fællesskabsinitiativ vedrørende rehabiliteringsteknologi for handicappede og ældre kaldet »TIDE-initiativet (Technology Initiative for Disabled and Elderly people)«, i det følgende benævnt »initiativ«, som defineret i bilag I, for en periode, der begynder på datoen for denne beslutnings vedtagelse og slutter den 31. december 1994.

Artikel 2

1. De midler, der skønnes nødvendige til initiativets gennemførelse, beløber, sig til 30 mio. ECU, herunder medregnet udgifter til personale og administration til et beløb på 3,3 mio. ECU.

2. En vejledende fordeling af midlerne er anført i bilag II.

3. I december 1993 forelægger Kommissionen Rådet en rapport med en oversigt over de forslag, der er modtaget, og disses kvalitet. Hvis det viser sig, at forvaltningskomitéen har modtaget mange forslag af høj kvalitet, som har måttet afvises på grund af manglende midler, tager Rådet på forslag af Kommissionen det samlede beløb op til fornyet overvejelse med mulighed for at forhøje det til 35 mio. ECU.

Artikel 3

De nærmere bestemmelser for initiativets gennemførelse, herunder satsen for Fællesskabets finansielle deltagelse, er anført i bilag III.

Artikel 4

1. Ved initiativets afslutning lader Kommissionen en gruppe uafhængige eksperter foretage en evaluering af resultaterne. Denne gruppes rapport, der ledsages af Kommissionens eventuelle bemærkninger, forelægges for Europa-Parlamentet og Rådet.

2. Ved udarbejdelsen af den i stk. 1 nævnte rapport tages der hensyn til de målsætninger, der er opstillet i bilag I til denne beslutning.

Artikel 5

1. Kommissionen er ansvarlig for gennemførelsen af initiativet.

2. I de kontrakter, Kommissionen indgår, fastlægges parternes rettigheder og forpligtelser, herunder regler for udbredelse, beskyttelse og udnyttelse af resultaterne.

3. I overensstemmelse med målsætningerne i bilag I udarbejdes der et arbejdsprogram, som ajourføres i nødvendigt omfang. I dette program fastlægges detaljerede målsætninger, arten af de projekter, der skal gennemføres og de finansielle bestemmelser, der skal vedtages i denne forbindelse. Kommissionen indkalder projektforslag på grundlag af arbejdsprogrammet.

Artikel 6

1. Kommissionen bistås af en komité, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

2. Kommissionens repræsentant forelægger komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til, hvor meget pågældende spørgsmål haster. Den udtaler sig med det flertal som er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i komitéen tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af komitéen afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger.

4. I det i stk. 3, andet punktum, nævnte tilfælde kan Kommissionen udsætte gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i et tidsrum på en måned regnet fra datoen for denne underretning.

5. Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i ovenstående stykke.

Artikel 7

Ved initiativets gennemførelse anvendes proceduren i artikel 6 i særdeleshed med hensyn til:

— prioriterede emner for arbejdsprogrammet, der er nævnt i artikel 5, stk. 3
— indholdet af indkaldelser af tilbud
— udvælgelseskriterier for projekter og kontrahenter
— vurdering af projekter og det beløb, der skønnes nødvendigt som Fællesskabets bidrag til disse projekter
— undtagelser fra de generelle bestemmelser i bilag III
— deltagelse i ethvert projekt af organisationer og virksomheder fra tredjelande som omhandlet i artikel 8
— evaluering af fællesskabsforanstaltningen med henblik på udarbejdelse af den i artikel 4 omhandlede rapport
— tilpasninger af den vejledende fordeling af det i bilag II anførte beløb
— foranstaltninger til udbredelse, beskyttelse og udnyttelse af resultaterne af de aktiviteter, der iværksættes under initiativet.

Artikel 8

1. Organer og virksomheder, der er etableret i landene i Den Europæiske Frihandelssammenslutning (EFTA) kan få adgang til at deltage som partnere i et projekt under initiativet efter proceduren i artikel 6 og efter kriteriet om gensidig fordel.

2. Intet kontraherende organ, der er etableret uden for Fællesskabet, og som deltager som partner i et projekt under initiativet, kan omfattes af Fællesskabets finansiering af dette. Det pågældende organ deltager i de generelle administrationsomkostninger.

Artikel 9

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. september 1993.

På Rådets vegne

A. BOURGEOIS

Formand

BILAG I

Mål og rammer

I. *Mål*

TIDE-fællesskabsinitiativet er et initiativ til fremme og udnyttelse af teknologi med det bestemte hovedformål »at fremme etableringen af et indre marked for rehabiliteringsteknologi i Europa for at lette handicappedes og ældres integrering i samfunds- og erhvervslivet«.

Midlet er samarbejde mellem tværfaglige team. Samarbejdet tager sigte på:

— at udbrede kendskabet til, gøre rede for og tilpasse teknologien til brugergruppernes behov

— at finde frem til nye former for udnyttelse af rehabiliteringsteknologien, f.eks. intelligente ældreboliger og avancerede høreapparater

— at fremme innovation og teknologioverførsel inden for rehabiliteringsteknologien og

— at fremskynde udarbejdelsen af tekniske forskrifter og standarder.

II. *Rammerne for de foranstaltninger, der skal fremme etableringen af det indre marked for rehabiliteringsteknologi*

TIDE-foranstaltningen består af fire dele svarende til følgende arbejdsområder:

1. Adgang til kommunikations- og informationsteknologi og støtte til interpersonel kommunikation: Adgang til og dialog med multimediemiljøer; teknologi til bedre interpersonel kommunikation; tilgængelige tjenester og systemer.
2. Omgivelseskontrolteknologi i dagliglivet: Bruger- og systemgrænseflader; robottekniksystemer; mobilitets- og transportkontrolsystemer.
3. Genopbygning og styrkelse af motoriske og kognitive funktioner: IT til individualiserede planer for vurdering, rehabilitering og autonomi i samfundslivet; teknologi til rehabilitering og opretholdelse af motoriske funktioner; substitutionsmateriel for motoriske funktioner.
4. Teknologi vedrørende integrerede systemer: Intelligente miljøer og systemer; orienterings- og navigationssystemer for mobilitet; arbejdsomgivelser for handicappede og ældre.

Foranstaltningen vil hovedsagelig bestå i et kompleks af projekter til fremme og udnyttelse af teknologi. Alle projekterne forventes at deltage i de horisontale aktiviteter under TIDE-initiativet. Disse omfatter tilvejebringelse af fælles holdninger, markedsundersøgelser, costbenefit- og omkostningseffektivitetsanalyser og standardisering. De horisontale aktiviteter tager sigte på løsningsrammer, en costbenefitmodel, en markedsfaktormodel og informationsarbejde. De enkelte projekter vil blive pålagt nogle fælles opgaver, der overvejende vil bestå i at underbygge de opstillede modeller og fremskaffe data. Det forventes også, at projektdeltagerne sørger for at udbrede og udnytte deres egne resultater.

Det arbejde, der skal udføres, skal følge grundprincipperne for markeds- og kundeorienteret teknologifremme, der i TIDE udtrykkeligt er udarbejdet som fem sammenkædede principper, nemlig:

— Det brugerorienterede princip: Brugerne skal inddrages i projekterne. Projekterne skal levere oplysninger om den endelige brugers behov og om de forventede fordele af de teknologiske løsninger for slutbrugerne (både de handicappede og ældre og omsorgspersonalet).

— Det markedsorienterede princip: Projekterne skal udnytte mulighederne ved det indre marked og føre til udvikling af teknologibaserede prototypeprodukter og -tjenester.

— Princippet om innovation og teknologitilpasning: Der skal lægges vægt på innovation og tilpasning og avanceret udnyttelse af ny teknologi og dennes integrering i relevante internationale standarder.

— Princippet om tværfagligt koncept: Projekterne skal udnytte de knappe videnskabelige, tekniske og kommercielle ressourcer på et område, der kræver social, økonomisk, undervisningsmæssig og klinisk samt teknologisk viden.

— Princippet om teknologisk verificering: Teknologiudnyttelsesformerne skal evalueres med faktiske eller potentielle slutbrugere ved hjælp af feltforsøg eller scenarier.

BILAG II

Vejledende fordeling af de midler, der skønnes nødvendige

Områder	Fordeling (mio. ECU)
Projekter (udgiftsdelte):	
1. Adgang til kommunikation og informationsteknologi og støtte til interpersonel kommunikation	9,9
2. Kontrolteknologi	5,1
3. Genopbygning og styrkelse af funktion	2,1
4. Teknologi vedrørende integrerede systemer	7,7
Horisontale aktiviteter	1,9
Personale	1,0
Administration	2,3
I ALT	30,0

BILAG III

Generelle bestemmelser for initiativets gennemførelse og satsen for Fællesskabets finansielle deltagelse

1. Initiativet gennemføres på grundlag af de mål og rammer, som er beskrevet i bilag I.

2. Initiativet gennemføres i form af omkostningsdelte foranstaltninger og horisontale aktiviteter (undersøgelseskontrakter).

3. Kontrakterne indgås efter en udvælgelsesprocedure, der bygger på indkaldelse af tilbud, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

4. Fællesskabets finansielle deltagelse i kontrakter med omkostningsdeling kan ikke overstige 50 %. Universiteter og lignende institutioner eller organer, der deltager i aktioner med omkostningsdeling, vil kunne søge om enten en finansiering på 50 % af de samlede udgifter eller en finansiering på 100 % af de yderligere marginalomkostninger.

5. Fælleskabets deltagelse i horisontale aktiviteter (undersøgelseskontrakter) kan nå op på 100 %.

6. For at kunne modtage støtte skal der i omkostningsdelte foranstaltninger være mindst to deltagende uafhængige partnere, der er etableret i forskellige mellemsstater. Mindst to af partnerne i et projekt bør være industrivirksomheder.